

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

24

81. Jahrgang

Donnerstag 13. Juni 1963

Wochenschrift, herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag  
Organ des SIA und der GEP

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**compriband**

für alle Fugendichtungen

Generalvertretung **ROGER FREY, dipl. Ing.**  
Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81**



**GUNIT UND SPRITZBETON  
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN**

**ING. MAX GREUTER CIE AG**

**ZÜRICH + CHUR**

## Inhalt

Robbins-Maschine für sprengungs-  
freien Tunnelvortrieb.  
Von *W. Rutschmann* . . . . . 439\*

Wärmetechnische Bewertung von  
Fussböden mit Hilfe der Wärmeein-  
dringungszahl. Von *A. P. Weber* . . . . . 444\*

Werkkantine Lindt & Sprüngli,  
Kilchberg. Arch. *R. Winkler* und *K.  
Hintermann* . . . . . 446\*

**Nekrologe** . . . . . 449\*

## Mitteilungen

«Transhelvetica», AG für eine trans-  
helvetische Wasserstrasse. Lehrs-  
chlussprüfungen im Kanton Zürich.  
Sulzer Dieselmotoren für Liberia.  
Zent AG Bern im Ausland . . . . . 451

## Buchbesprechungen

Starkstromtechnik für die Praxis,  
von *F. Rudolf* . . . . . 451

Atomenergie und Strahlenschutz in  
der Schweiz, von der *Schweizeri-  
schen Vereinigung für Atomenergie*.  
Die ausdauernden Pflanzen im Gar-  
ten, von *A. Vogt*. Zürcher Handels-  
kammer. Jahrbuch der Schweiz.  
Strassenindustrien, Swedish Steel  
Manual. Neuerscheinungen . . . . . 452

## Wettbewerbe

Regionalplan für das Asua-Tal bei  
Bilbao, Spanien. Krankenabteilungen  
der Pflegeanstalt Königsfelden. Kir-  
che Sonnenberg in Stuttgart. Schul-  
haus in Herblingen. Gemeindesaal in  
Echandens . . . . . 453

## Mitteilungen aus dem S. I. A.

Schweiz. Fürsorgekasse für die tech-  
nischen Berufe. Sektion Baden. Inter-  
nat. Architekten-Union: Ergebnisse  
des Preisausschreibens 1963 . . . . . 453

## Mitteilungen aus der G. E. P.

Ortsgruppe Sao Paulo, Brasilien . . . 453

## Ankündigungen

Verband Schweiz. Abwasserfachleute 453

Kunstverein St. Gallen. Personalfüh-  
rung. Schicksalsfragen der westlichen  
Zivilisation. Vereinigung für freies  
Unternehmertum. Salon d'Equipe-  
ment Aéroportuaire. Studententag  
über industrielle Anwendung von Ra-  
dioisotopen. Kongress für Technik in  
der Landwirtschaft. Ingenieurkon-  
gress der FEANI, München 1963.  
Kurs über Nordische Architektur.  
Conference on Shell Structures, San  
Francisco 1962. Deutsche Forst- und  
Holz-Ausstellung, München 1963. Sa-  
lone Ceramica, Vicenza 1963. Stu-  
dienreise über Waldwirtschaft und  
Holzindustrie in Italien. Grubenmann-  
Ausstellung in Berlin. Vortragskalen-  
der . . . . . 454



Fabrikationsprogramm: Bodenbeläge  
Wellplatten für Dächer und Wände

Klebstoffe, Ausebnungsmassen  
Parkett- und Zementversiegelungen

**Bodenbelag**

### ELOPAN-MARMOR PVC- Vollplastic-Bodenbelag

photographiertes Marmordessin ▶

praktisch nicht abnützbares  
Gehschicht ▶

2 mm Stärke in Platten 33×33 cm

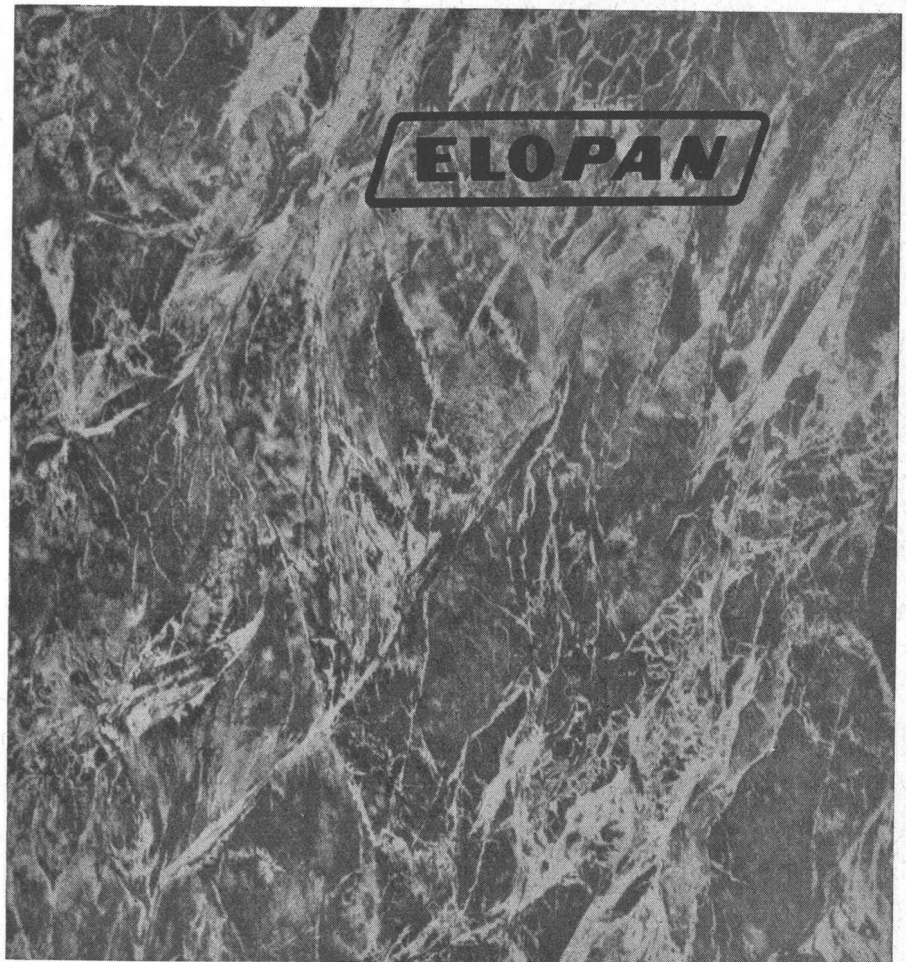
1,5 mm Stärke in Bahnen à 22 lfm  
Breite: 135 cm

in Platten 33×33 cm

In 8 ausgewählten Farben prompt  
lieferbar

**Speziell für:** Banken, Schulen, Hotels,  
Kirchen, Restaurants, Verkaufslöale

5 Jahre Garantie, EMPA-geprüft



#### Farben:

##### Moquette

Hellgrau, Schiefergrau, Rot, Dunkel-  
beige, Elektrischblau, Hellblau, Türkis-  
blau, Dunkelgrün, Spezialgrün

##### Chiné

Havanna, Weiss geflammt, gebrochen  
Weiss, Dunkelgrau geflammt, Schwarz,  
Gelb geflammt, Grün, Dunkelgrün ge-  
flammt, Schwarz, Rot geflammt  
Schwarz, Blau geflammt.

##### Moiré

Blau, Grau, Rot, Beige, Gelb, Weiss

#### Technische Daten:

Enduktion: 1000 g/m<sup>2</sup>/Minimum

Länge: 30 m

Breite: 2 m

## Flexorol-CONFORT

### Plastic-Filz-Bodenbelag

Höchste Schall- und Wärmeisolation. Elastisch, trittsicher, widerstandsfähig,  
unabnützbar, leicht zu pflegen

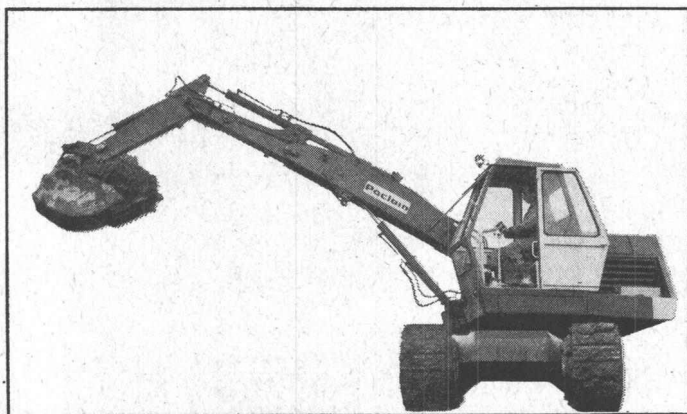
In den Qualitäten «Chiné», «Moiré» und «Moquette» in vielen Farben erhältlich

Aeusserst preisgünstig. Prompt ab Lager lieferbar. Das Ideale für den Wohnungsbau

**Alle Flexorol-Confort-Beläge haben einen  
Filzträger, elastisch, phonische Isolierung**



# Poclain auf Raupen



Der Poclain auf Raupen kommt überall durch. Er erklimmt 45 prozentige Steigungen und durchwaten mit seinen 51 cm breiten Raupenplatten sumpfiges Gelände. Er wendet an Ort: eine Raupe dreht vorwärts, die andere rückwärts. Der tiefliegende Schwerpunkt und der lange Achsabstand geben dem Poclain auf Raupen eine hervorragende Standfestigkeit.

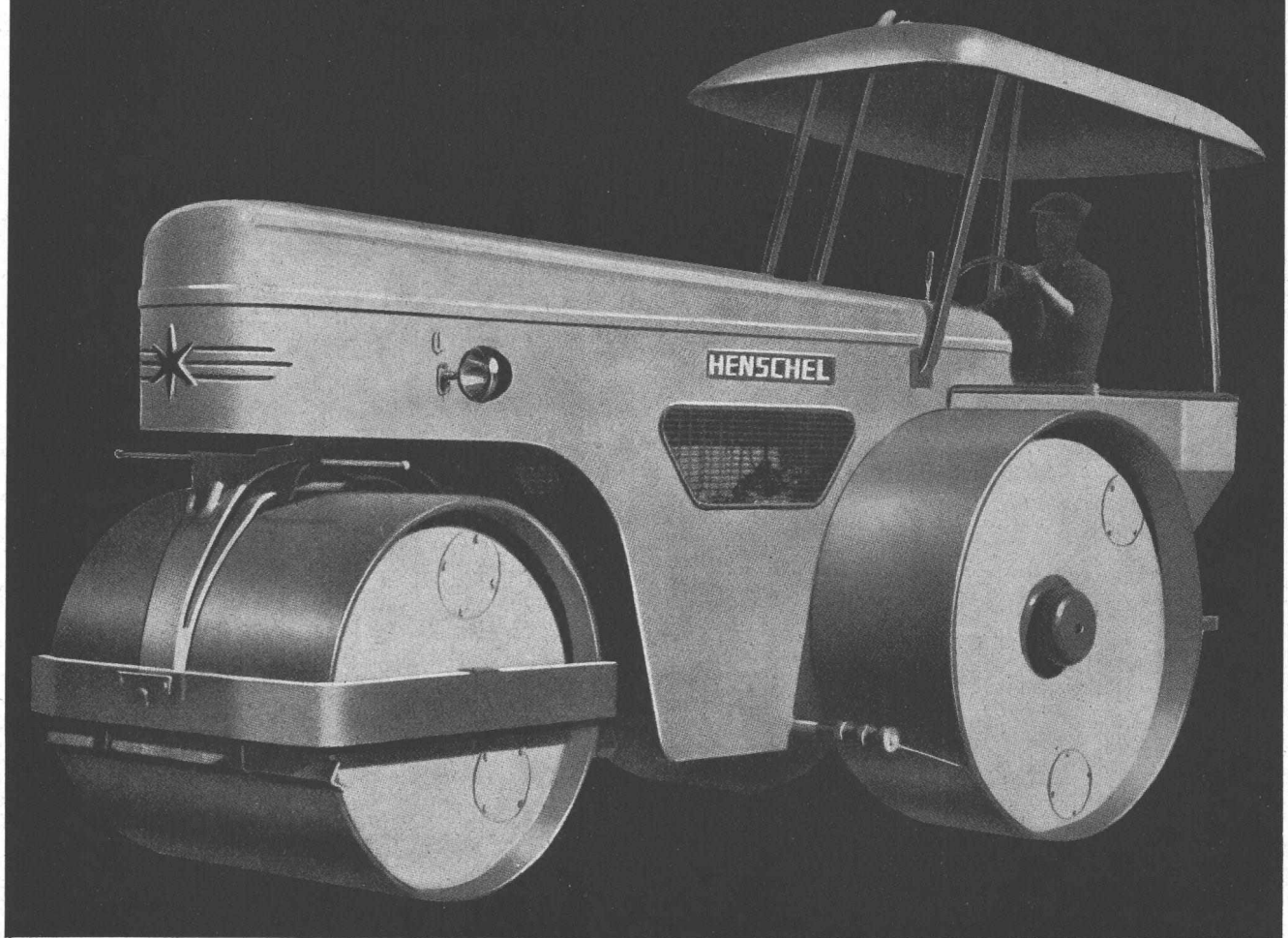
Vollhydraulische Steuerung, unbegrenzter Schwenkbereich, 45 PS-Deutzmotor, 30 verschiedene Ausrüstungen haben sich beim Poclain auf Pneus so gut bewährt, dass sie selbstverständlich vom Raupen-Poclain übernommen wurden.

Möchten Sie ihn in einem typischen Poclain-Einsatz sehen? Telefonieren Sie uns bitte.

**Robert Aebi**<sup>AG</sup>

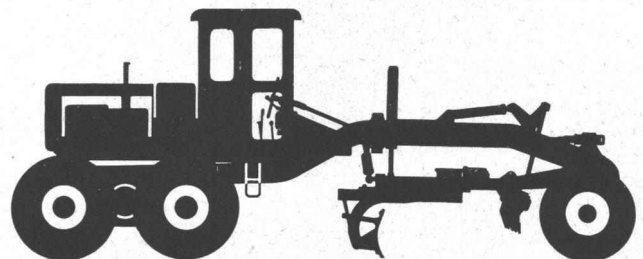
Zürich 1  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/231750

# HENSCHEL-Strassenwalzen



- 3 Typen von 8 bis 14 Tonnen
- Vollkommen ruck- und stossfreie Änderung der Fahrtrichtung durch hydraulische Kupplung
- Spielend leichte Lenkung durch ZF-Hydro-Lenkung von beiden Fahrersitzen aus
- Luftgekühlter Porsche-Dieselmotor
- Beidseitig verwendbarer hydraulischer Aufreisser

## HENSCHEL-Motorgrader



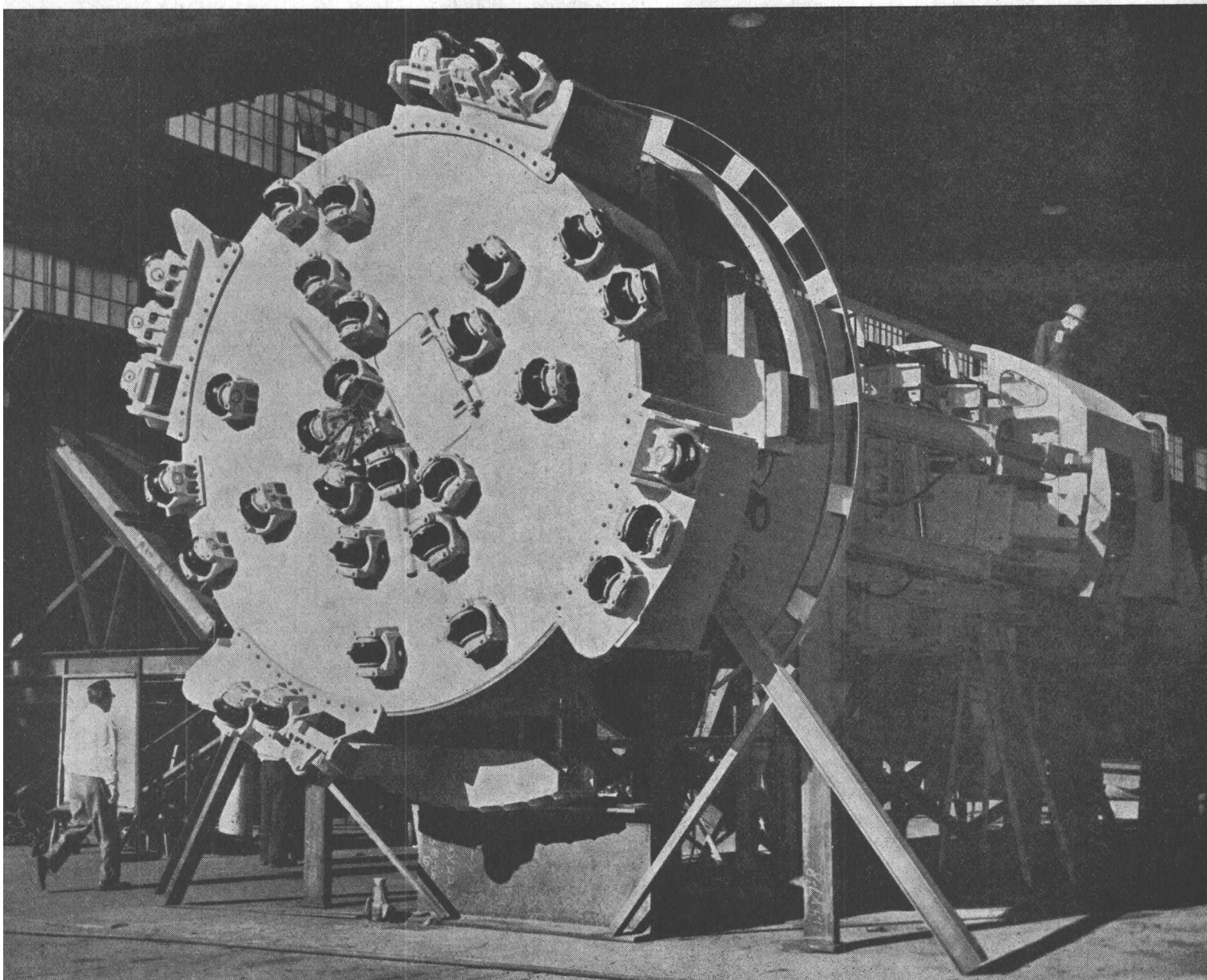
fürschwersten Einsatz, mit Einmannbedienung (vom Fahrstand aus) sämtlicher, voll-hydraulisch gesteuerter Arbeitsgeräte.

Generalvertretung für die Schweiz: HENSCHEL - Baumaschinen

**HUGO ERB-FREY**  
Zürcherstr. 62, Winterthur Tel. 052 62131

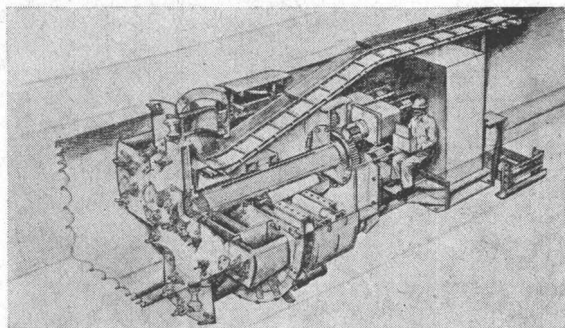
**ROBBINS**

Modell 161, Ausbruchsdurchmesser 4,8 Meter  
geliefert an Hydro-Electric Commission of Tasmania



**ROBBINS**

**Stollen-Tunnelvortriebsmaschine**



**kamag, Kraft- u. Arbeitsmaschinen AG**

**Schlieren-Zürich**

Zürcherstrasse 137 Tel. 051 / 98 92 88

eine neue Maschine für den Vollausschub  
in weichem und mittelhartem Gestein

Beratung, Verkauf, Service durch

**kamag**



# Vorfabrizierte Betonelemente

Wir fabrizieren und montieren:  
Träger für Brücken und  
Hochbauten, Hallenbinder,  
Stützen, Pfetten,  
Verkleidungsplatten etc.,

schlaff armiert und  
vorgespannt im  
Spannbettverfahren.  
Fabrikation und Montage nach  
den Plänen des Architekten  
und des Ingenieurs.

Hochstehende, gleich-  
bleibende Material- und  
Ausführungsqualität, Mass-  
genauigkeit, entscheidende  
Bauzeitverkürzung, niedrigste  
Unterhaltskosten.

A. Bangerter & Cie AG  
Zementwaren  
und Bausteinwerke  
Lyss  
Telefon (032) 8 53 15

# Bangerter Lyss

Charles **Keller** Wallisellen ZH



**Loadall  
Hydraulikbagger  
JCB 3**

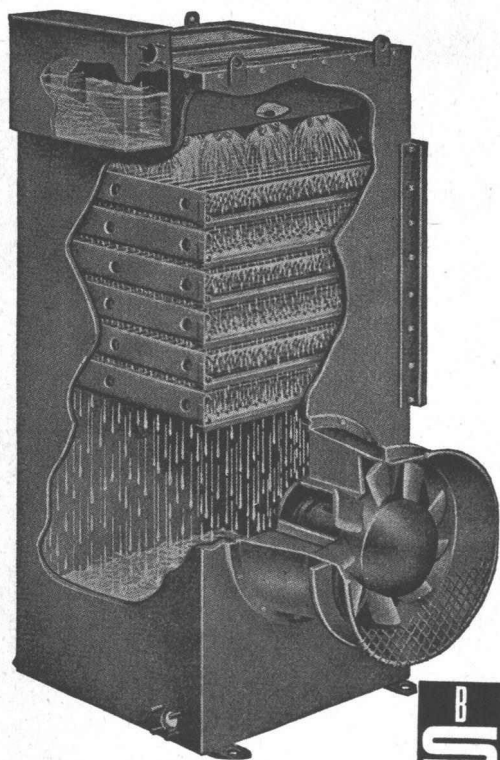
Dieses vollhydraulisch arbeitende Modell hat einen 52 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, seitliche hydraulische Einzelabstützungen, einen seitwärts verschiebbaren Ausleger zum Arbeiten an Mauern. Vollsichtkabine mit Drehsitz. Bedienung durch 2-Hebel-Steuerung, Frontschaufel durch 1-Hebel-Steuerung. Strassenfertig ausgerüstet.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+I corso 45/63

# HEENAN WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

**Wasserverbrauch um 99% reduziert!**



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen  
Luftkompressoren  
Kälte- und Klimaanlage

Kühlanlagen für:  
Plastikmaschinen  
Sperrholzpressen  
in der chemischen Industrie

**Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen**

**Beratung, Verkauf und Service**  
durch den Alleinvertreter für die Schweiz:



**B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35**



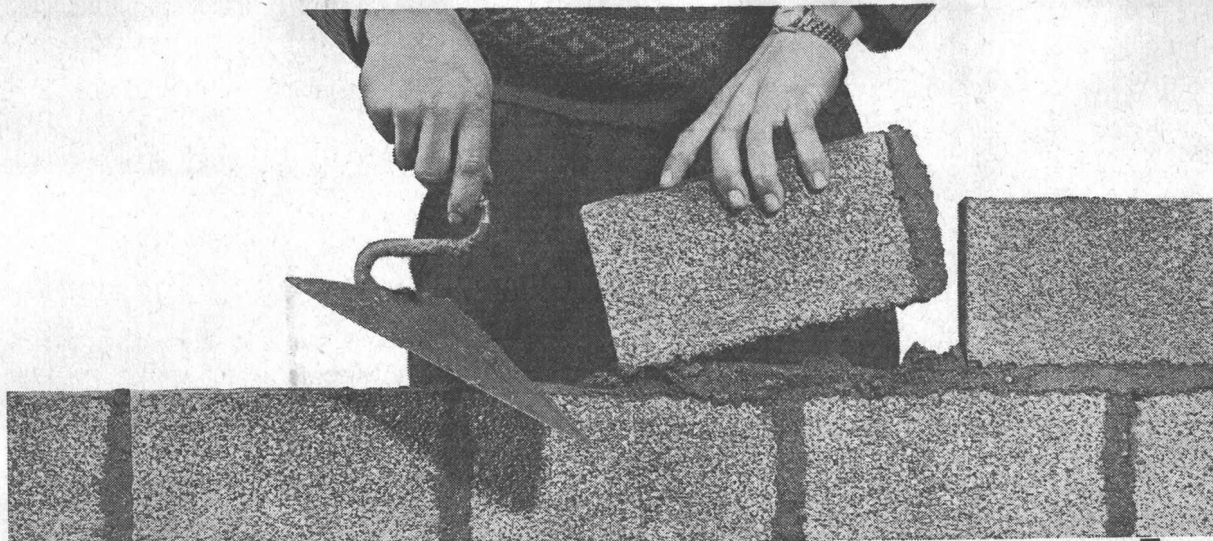
***SchenkerStoren***

**Bewährte Eisenkonstruktionen  
kombiniert mit den neuesten  
farbenfrohen Stoffen ergeben  
die ideale Vorplatzbeschattung.**

**Storenfabrik    Emil Schenker AG.,    Schönenwerd**

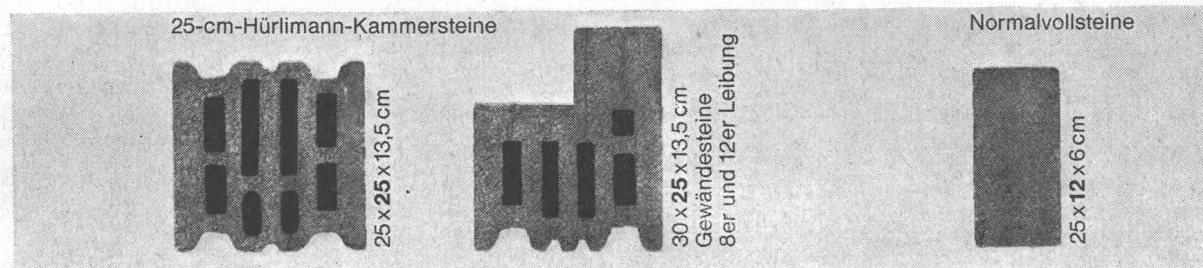
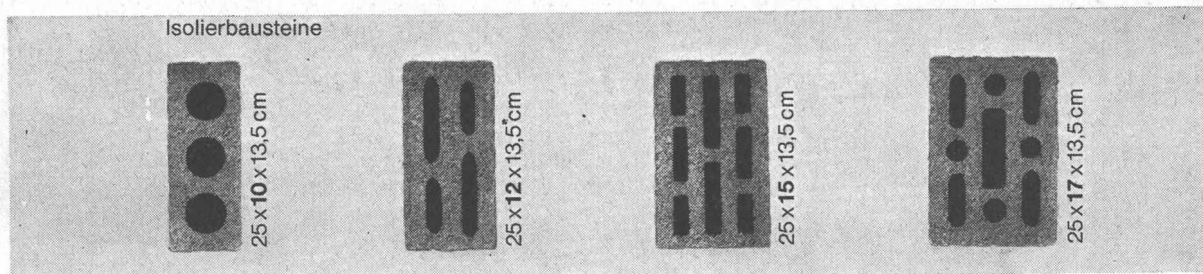
Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel   Bern   Genf   Lausanne   Lugano   Luzern   Neuenburg   Solothurn   St. Gallen   Winterthur   Zürich



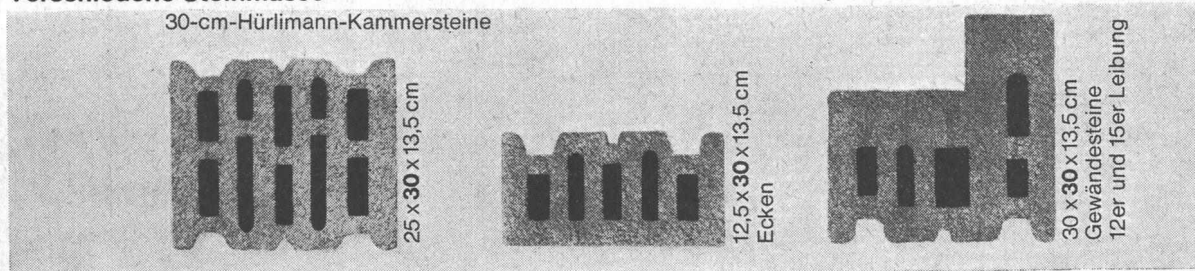
# Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



## Verschiedene Steinmasse

Für jeden Zweck den richtigen Stein



## Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

3

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. **Verschiedene Steinmasse**
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046

# PORA

## FLACHDACHISOLIERUNGEN



Ausführung in unserem bewährten  
zweischichtigen PORA-Porenbeton

**GLEICHZEITIG**  
THERMISCHE ISOLIERUNG  
UND GEFÄLLSBETON

LEICHT, HOCHISOLIEREND  
ABSOLUT FÄULNISSICHER

### PORA AG

Mühlehorn

Reichenburg

VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

Schifflande 16

051 / 47 26 62

## Kostenteiler

Der Kostenteiler SODECO erlaubt die einwandfreie Aufteilung der Kosten, welche durch die Benützung einer den Mietern eines Wohnblocks zur Verfügung gestellten gemeinsamen Waschküche entstehen.

Er besteht aus den nebenstehend abgebildeten Apparaten: links ein Drehstromzähler herkömmlicher Bauart, welcher im Verhältnis zum Energieverbrauch photoelektrische Impulse abgibt;

rechts für jeden Benützer ein individuelles Schloss und ein dazugehöriges Zählwerk, welches die Impulse empfängt und die verbrauchten Kilowattstunden anzeigt.

Wenn ein Benützer seinen Schlüssel im Schloss dreht (in der nebenstehenden Abbildung Schloss Nr.2), verbindet sich einerseits sein kleines Zählwerk mit dem Impulsgeber des Drehstromzählers, und andererseits wird die Anlage betriebsbereit.

Sobald dann die Maschine eingeschaltet wird, beginnt der Drehstromzähler zu arbeiten und gibt Impulse an das Zählwerk des betreffenden Benützers ab, welches den Energieverbrauch registriert.

Der Kostenteiler SODECO kann für 8, 16, 24 usw. Benützer gebaut werden. Die Zählwerke zeigen entweder Kilowattstunden oder, zum gewünschten Tarif, direkt Franken und Rappen an.



## SODECO

**Société des Compteurs de Genève**  
Grand-Pré 70 Genève Tel. 022 / 33 55 00

# Ganz besonders wirtschaftlich...

Strassenbau  
im Kanton  
Aargau



ist der Frisch-Strassen-Grader für den Schweizer Nationalstrassenbau. Nur 150 km ausserhalb der Schweizergrenze fabriziert, wird er rasch und billig an den Einsatzort geliefert.

Der Frisch Strassen-Grader als europäisches Fabrikat bietet beachtliche Vorteile:

- Er wird im Kreuzfeuer europäischer und amerikanischer Konkurrenz leistungsfähig konstruiert und auf rationelle Weise hergestellt.
- Sein Preis ist nicht mit Ueberseefracht- und Ueberseeversicherungskosten belastet.
- Verschleiss- und Ersatzteile kommen ohne Verzögerung und ohne Ueberseeluftfrachtzuschläge.
- Die Serviceorganisation mit eigenem Fachpersonal sowie europäische Spezialisten sind kurzfristig überall zur Stelle.

Das Eisenwerk Gebr. Frisch in Augsburg kann Erfahrungen wie kaum eine andere Firma beim Bau von Strassen-Gradern einsetzen; denn es ist die älteste Grader-Fabrik Europas.

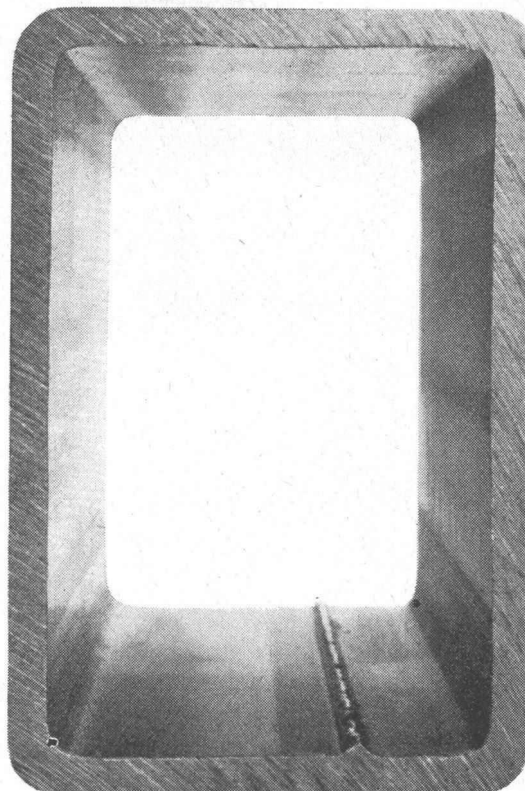
**Lieferanten und Strassenbauer sind es dem Schweizervolk schuldig, für wirtschaftlichen, rasch fortschreitenden Nationalstrassenbau zu sorgen. An uns als Baumaschinenlieferant soll es nicht fehlen.**



Brun & Cie AG Nebikon LU  
Tel. 062 / 9 51 12

**Form-Stahlrohre**

**forster**



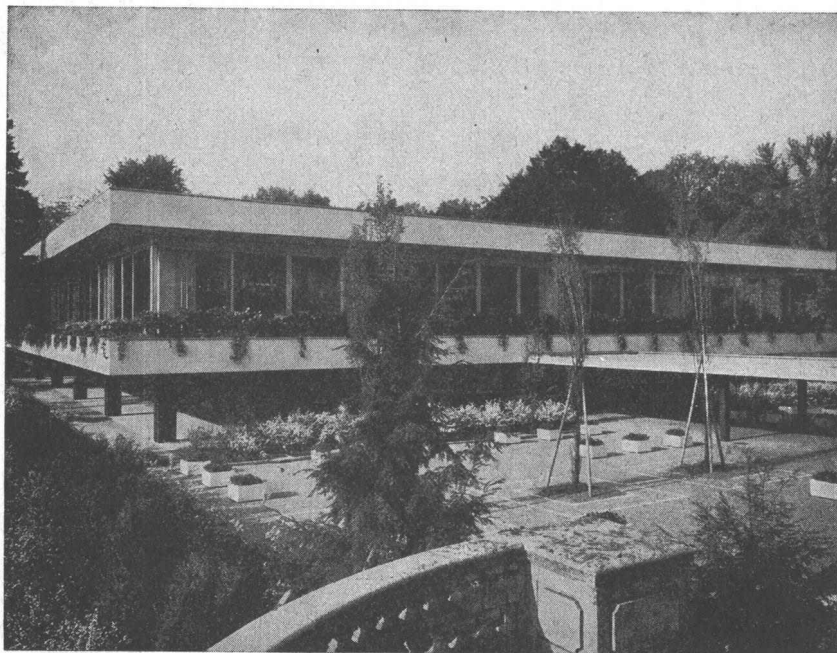
Der entscheidende Vorteil in Ihrer Rechnung: Quadrat- und Rechteck-Stahlrohre kaltgewalzt. Sie helfen Ihre Kosten senken. Wir freuen uns, Sie zu beraten.

Aktiengesellschaft  
Hermann Forster Arbon

**Flachbedachungen**

**Terrassenbeläge**

**Grundwasserisolierungen**



Neubau Kantine Schweiz. Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

**AEZ**

**Flachdachbeläge und  
wasserdichte Isolierungen  
3500 m<sup>2</sup>**

Architekt: Prof. Dr. H. Hofmann, Zürich †  
Bauleitung: Caselli + Rohrer, Architekten, Zürich  
Bauunternehmung: AG. Heinr. Haff-Haller, Zürich

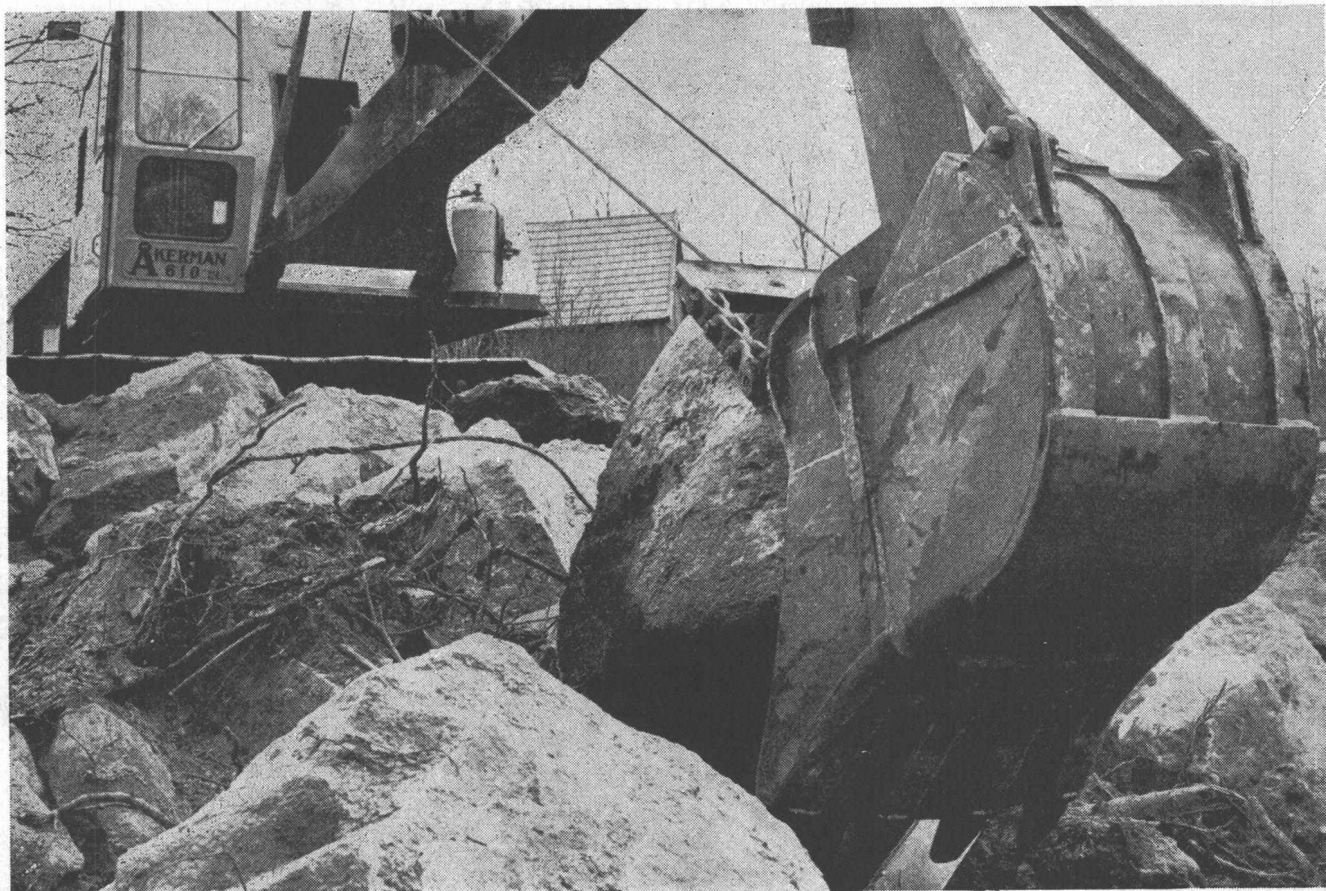
Löwenstrasse 40  
Telephon (051) 25 88 66

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

**rol/ba**



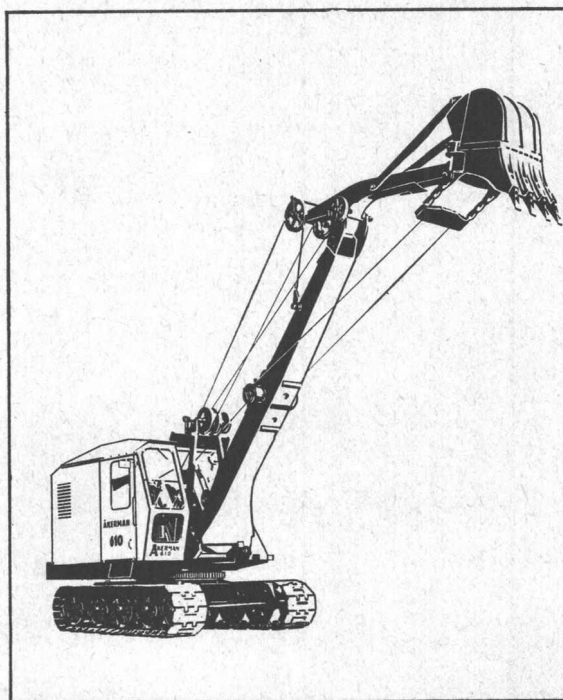
AK 610 an der Arbeit / Über 2000 AK 610 stehen heute im Einsatz



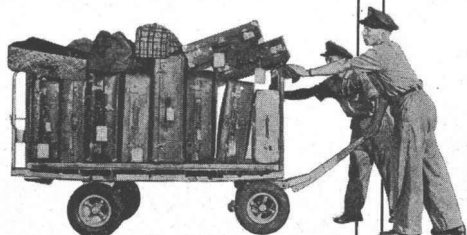
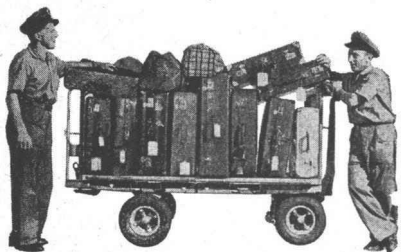
# AKERMAN 610 – Universal- Bagger

mit 750/700 ltr. Ausrüstung  
Serienmässig mit Drehmomentwandler aus-  
gerüstet, Reisskraft 14,7 t  
Gemeinsamer Ausleger für Hoch- und Tieflöffel  
Kugeldrehkranz ohne Königswelle  
Der Akerman 610-Bagger kann jederzeit mit  
einer hydraulisch gesteuerten Ramm-  
ausrüstung versehen werden

Verlangen Sie Offerte und Referenzen bei  
ROLBA AG Bärengasse 29 Zürich 1



## Schlieren – Aufzüge

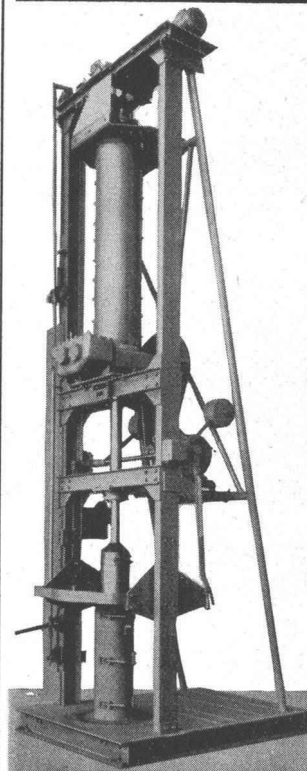


schnell und sicher mit Schlieren

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G.  
Schlieren – Zürich

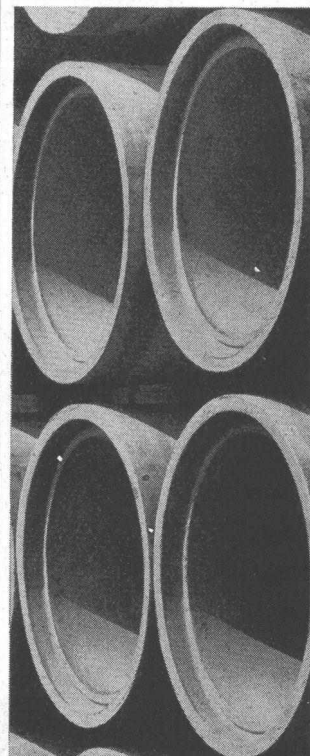
## Zement- rohre

in bester Qualität und  
preiswert mit den be-  
währten



Unser Fabrikationspro-  
gramm umfasst Maschi-  
nen zur Herstellung von  
Rohren von

7,5 – 150 cm Lichtweite  
1-2,5 m Baulänge



**GRABER  
+  
WENING**

Beton-  
rohr-  
pressen

Maschinenfabrik  
Graber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur)

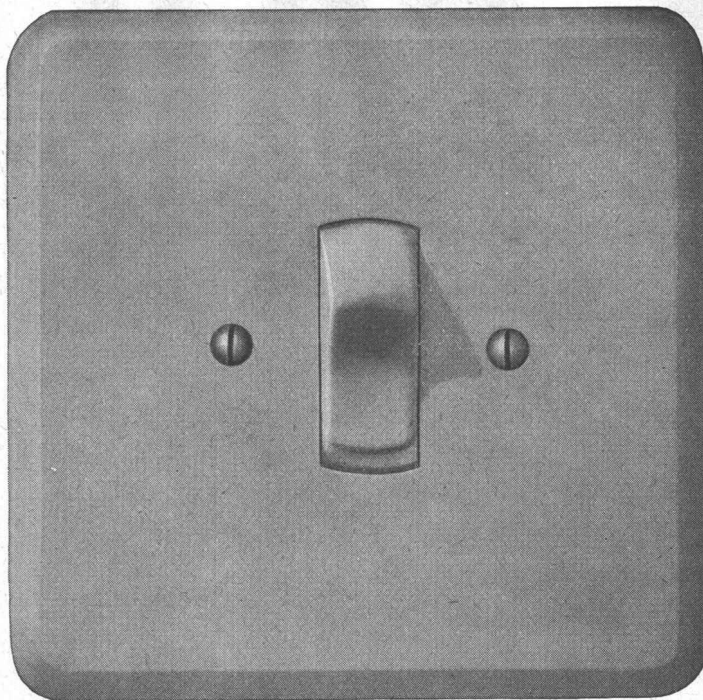
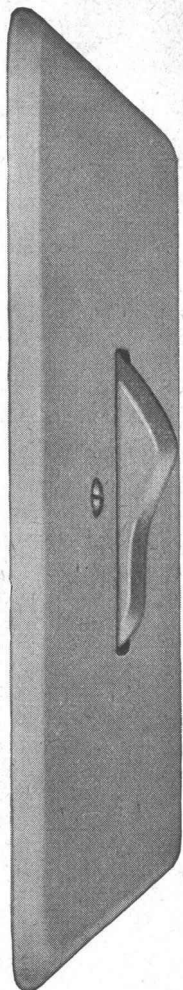
GW 517



Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
«Die gute Form»  
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete  
Auswertung des  
technischen Fortschrittes  
zur Hochhaltung der  
Qualität und Entwicklung  
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-  
arme, mit Silberkontakten  
ausgerüstete  
Feller»-Kippbalkenschalter,  
von ungewöhnlich  
langer Lebensdauer



**Adolf Feller AG Horgen**

# **Isolieren im Hochbau**

mit Kork und Polystyrol für

**Baukork AG**

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

**Fassaden  
Flachdächer  
Decken**

usw.

# VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

## Dachflächenfenster

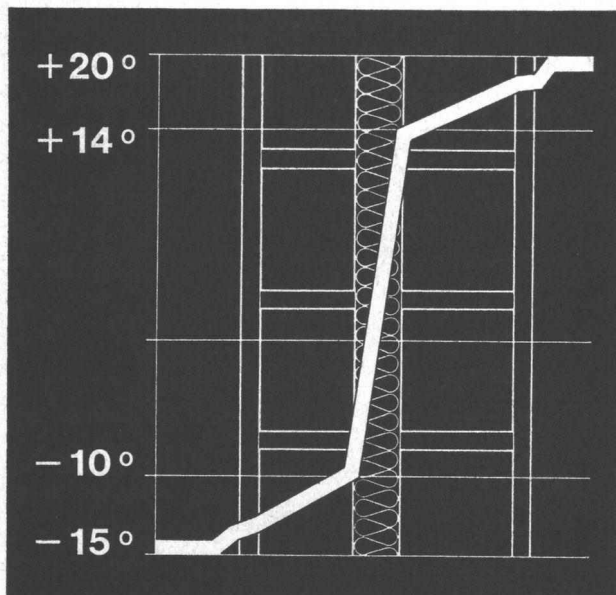
Für den Dachwohnraum  
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung  
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit  
innen, aussen und zwischen  
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 539 01-02



# SILLAN

## der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

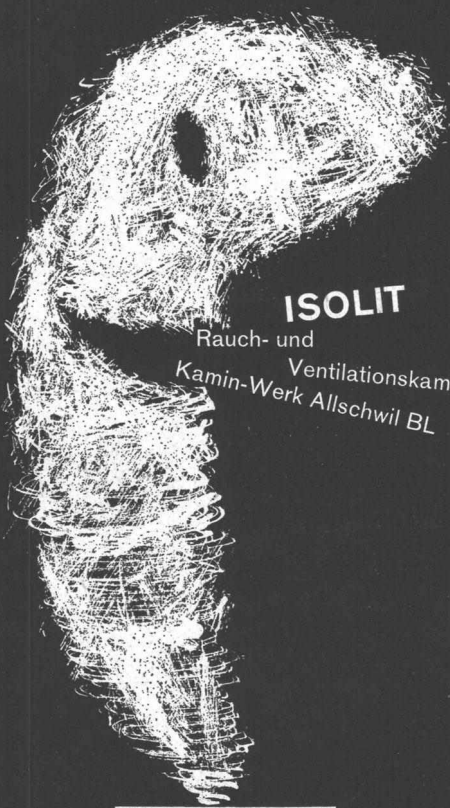
## Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygroskopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

## Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41



**ISOLIT**

Rauch- und  
Ventilationskamine  
Kamin-Werk Allschwil BL

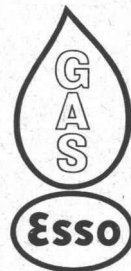
## ***Eine Energiequelle mit tausend Anwendungsmöglichkeiten!***

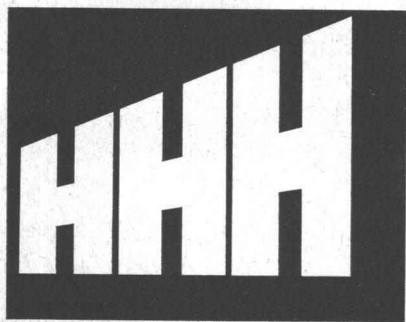
✕  
C



Esgibtkau einen Industrie- oder Gewerbe-  
zweig, bei dem Esso Propangas nicht mit  
Vorteil als Energiequelle eingesetzt werden  
kann. Frappant und vielfältig sind oft die  
Möglichkeiten, die unser technischer Be-  
ratungsdienst für den Einsatz dieses Gases  
aus der handlichen Stahlflasche empfehlen  
kann. Bestimmt hat es auch in Ihrem Betrieb  
Aufgaben, die mit Esso Propangas besser –  
praktischer und billiger gelöst werden könn-  
ten. Verlangen Sie deshalb  
unverbindlich den Besuch  
unserer Fachleute. Es wird  
sich für Sie lohnen! Esso  
Standard (Switzerland)  
Uraniastrasse 40, Zürich 1

**Wärme-Energie wo  
Sie Wärme-Energie  
wünschen!**





**Neubau Kantinengebäude**  
**Lindt & Sprüngli AG. in Kilchberg**

AG. Heinr. **Hatt—Haller**  
Hoch- und Tiefbau Zürich

Projektierung und Ausführung der Beleuchtungsanlage sowie der Kraft-,  
Wärme- und Lichtinstallationen für das Kantinengebäude. Die Fernmelde-  
und Schwachstromanlagen (Lautsprecher) wurden ebenfalls durch uns  
installiert.

*Baumann, Koelliker*

AG für elektrotechnische Industrie

Sihlstrasse 37    Zürich 1    Tel. 23 37 33

ausgeführt

Grossküchen für Personalrestaurants  
und Kantinen

Reaktor AG, Würenlingen  
Schild AG, Bern-Bümpliz  
PTT-Dienstküche, Zürich-Wiedikon  
Heberlein & Co. AG, Wattwil  
Joh. Jak. Rieter & Co., Winterthur  
Standard, Telephon und Radio AG, Au  
Verbindungsbau, Flughafen Kloten,  
Zürich  
CIBA AG, Monthey  
Chem. Fabrik Schweizerhalle, Basel  
Hoffmann-La Roche & Cie AG, Basel  
Société de la Viscose Suisse,  
Emmenbrücke  
Wohlfahrtshaus Winkeln-St. Gallen  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
J. und H. Kuhn, Metallwarenfabrik,  
Rikon  
Geigy AG, Lehlingsheim, Muttentz

Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Feldmühle AG, Rorschach  
Schweizerische Bankgesellschaft,  
Zürich  
PTT-Dienstküche, Ostermündigen  
Eidg. Versicherungs AG, Zürich  
ELMES, STAUB & Co., Richterswil  
Hasler AG, Bern, Kantine Bodenweid  
Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg  
National-Registrierkassen AG, Zürich  
Styner u. Bienz AG, Bern-Bümpliz  
A. Suter, chem. techn. Produkte,  
Münchwilen  
Zahnräder Maag, Zürich  
Schweizerische Rückversicherungs-  
Gesellschaft, Zürich  
CIBA AG, Basel  
Schindler AG, Ebikon

Therma baut Grossküchenapparate  
und Kühlanlagen für Anstalten, Perso-  
nalrestaurants, Restaurants und Hotels.  
Therma hilft neue Anlagen planen und  
bestehende modernisieren.

Die Spezialisten im Aussendienst  
haben Erfahrung. Fordern Sie sie an für  
unverbindliche Projektbearbeitungen  
und Kostenberechnungen.

**therma**

Therma AG Schwanden GL  
Telefon 058/71441

Büros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne  
und Genf



**Gipserarbeiten**

**Fritz  
Grob  
AG  
Zürich 8**

---

**Flachdachisolationen  
und  
Terrassenbeläge**



**Barra  
für  
Beton**

**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Vulkanstr. 110 051 52 22 11  
Bern Chur Lausanne  
Locarno Luzern Sitten

Ausführung der sanitären Installationen:

**Goldenbohm & Co.  
Zürich 8**

Werkgasse 5, Tel. 47 66 44  
Sanitäre Installationen,  
Techn. Büro

**Lincke**

**Heizung**

**Gebr. Lincke A-G. ZÜRICH**  
Ausstellungsstr. 39

**HANS FINGER**

Inh. Alfred Finger

**Mech. Schreinerei**

**Innenausbau**

**Zürich 2**

**Telefon 23 79 98**

**Schulhausstrasse 11**

Überall



Anlagen



In dieser weltbekannten Schokolade-Fabrik muss die Temperatur oft bis auf ein halbes Grad genau konstant sein. Wenn sich in diesem Unternehmen die Produktion vom Rohmaterial bis zur Verpackung der fertigen Schokolade ausschliesslich im Klimaschutz von STÄFA-Anlagen abspielt —

dann müssen STÄFA Klima-Anlagen gut sein!

Wir planen und bauen moderne Klima-Anlagen, Entlüftungen, Absaug-Einrichtungen und andere lufttechnische Anlagen für Industriebauten, Bürohäuser, Hotels, Kinos, Konzertsäle, Restaurants, Spitäler usw. Unsere Ingenieure beraten Sie gerne.

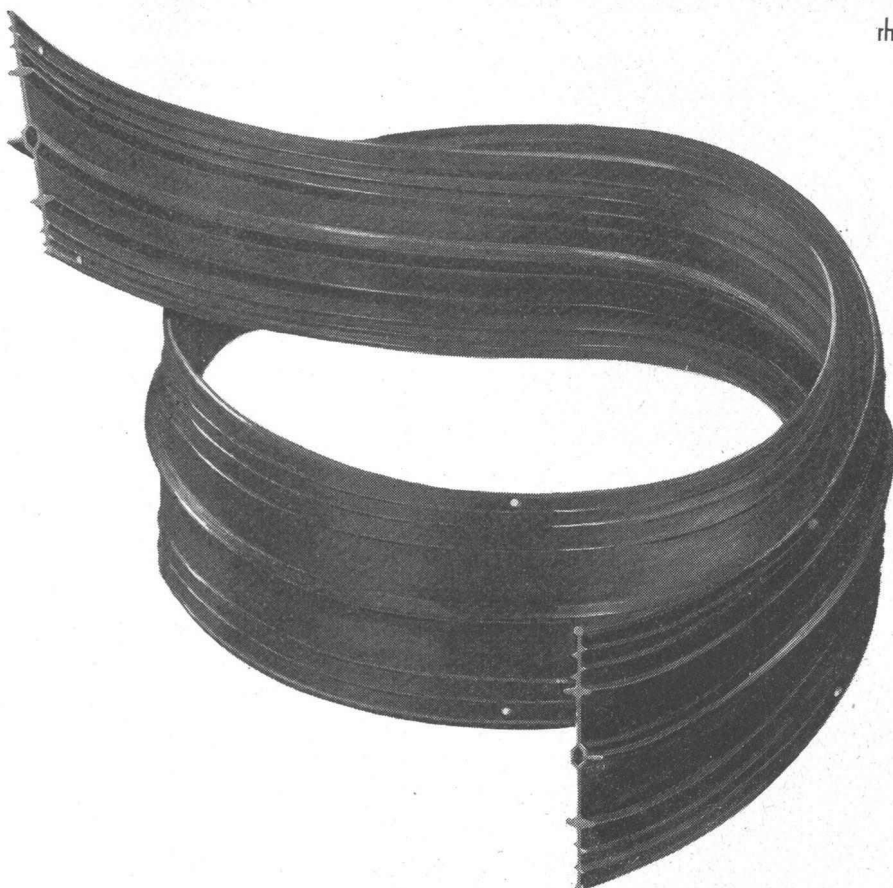
**VENTILATOR AG STÄFA** (SCHWEIZ)

Telefon (051) 74 83 74



überall gute Luft

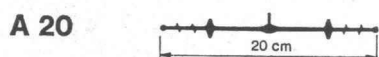
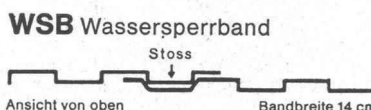
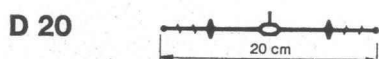
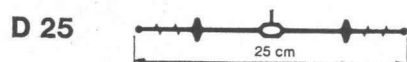
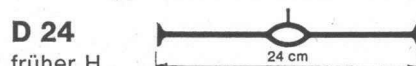
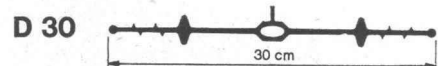
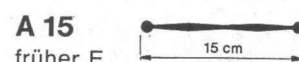
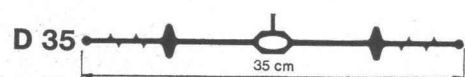
überall gute Leistung



# Neue Meyco-Fugenbänder

Meyco-Fugenbänder werden zur Abdichtung von Bauwerksfugen aller Art angewandt. Für Arbeitsfugen gelangen die Fugenbänder der A-Reihe, für Dilatationsfugen die Fugenbänder der D-Reihe zum Einsatz. Die Auswahl des richtigen Bandtyps erfolgt nach Massgabe des zu erwartenden Wasserdruckes und der voraussichtlichen Bewegungen.

Das Merkmal der Meyco-Fugenbänder: wohlausgewogene Ausbildung von Flächen und Wulsten, die weder scharfe Kanten noch einspringende Ecken aufweisen. Dadurch können die Fugenbänder leichter satt und lückenlos mit Beton umhüllt werden. Meyco-Fugenbänder wirken bei allen Beanspruchungen als sichere Abdichtung.



K = Kautschuk-Fugenbänder für besonders hohe und oft wiederholte Beanspruchungen.



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Vulkanstrasse 110 051 52 22 11  
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten